

ОТЗЫВ

научного руководителя о выпускной квалификационной работе обучающегося(-ейся) 4 курса
основной образовательной программы бакалавриата СПбГУ СВ.5034.* «Международные отношения»
по направлению 41.03.05 Международные отношения

Кашкаревой Елизаветы Петровны

на тему:

Роль международных литературных связей в культурном сотрудничестве России со скандинавскими
странами

1. Оценка качества работы:

№ п. п.	Критерии оценки (коды проверяемых компетенций согласно учебному плану)	Баллы оценки: • отлично, А (5.0) • хорошо, В (4.5) • хорошо, С (4.0) • удовлетворительно, D (3.5) • удовлетворительно, E (3.0) • неудовлетворительно, F (0.0) ¹	Комментарии к оценке (обязательны для тех критериев, по которым есть замечания)
1.	Актуальность проблематики (ПКА-3, ПКА-5, ПКП-4)	Отлично А (5.0)	
2.	Корректность постановки цели, взаимосвязанность цели и задач (ПКА-2, ПКА-3, ПКА-5, ПКА-6, ПКП-4)	Отлично А (5.0)	
3.	Степень разработанности источниковой базы и качество критики источников (ПКА-4, ПКА-7, ПКА-8, ПКП-5)	Отлично А (5.0)	
4.	Полнота и разнообразие списка использованной литературы (ПКА-2, ПКА-7, ПКА-8, ПКП-4, ПКП-5)	Отлично А (5.0)	
5.	Соответствие методов исследования поставленной цели и задачам (ПКА-8) (факультативно) ²	Отлично А (5.0)	
6.	Соответствие результатов ВКР поставленной цели и задачам (ПКА-3, ПКА-5, ПКА-6,	Отлично А (5.0)	

¹ Выставление оценки «неудовлетворительно» по одному из критериев автоматически означает рекомендацию оценки «неудовлетворительно» за работу в целом. В этом случае рецензент подробно обосновывает собственное мнение в *Комментариях к оценке* и п.2. *Заключение/рекомендации членам ГЭК*.

² Критерий рекомендуется использовать только в отношении выпускных квалификационных работ, имеющих очевидный междисциплинарный и/или прикладной характер и предполагающих применение соответствующих специальных методов.

	ПКП-4, ПКП-5, ПКП-6)		
7.	Качество оформления текста (ПКА-7, ПКП-5, ПКП-7)	Отлично А (5.0)	
8.	Ответственность и основательность студента в период работы над ВКР (ПКП-5, ПКП-6)	Отлично А (5.0)	
Средняя оценка:		Отлично А (5.0)	

2. Заключение/рекомендации членам ГЭК:

Литературные связи между странами могут быть в фокусе внимания представителей различных дисциплин — филологов, социологов, историков, международников и т. д. Соответственно и изучение литературного взаимодействия может быть реализовано с различных перспектив. На наш взгляд, важнейшей задачей международника является выбор собственного теоретического подхода к изучению международного литературного обмена, который будучи междисциплинарным, останется связанным с проблематикой международных отношений и созвучен различным современным теориям - «мягкой силы», «межкультурных коммуникаций» и т. д. До недавнего времени, важнейшей задачей представлялся выбор тех аспектов литературного обмена, которые в наибольшей степени связаны с международной повесткой — выявление форм литературных связей, роль литературного наследия в отношениях между народами, способы продвижения литературных произведений за рубежом и т. д. И вряд ли можно было ожидать от исследователя некоего единого теоретико-методологического подхода в раскрытии разных проявлений литературного обмена.

В этом плане работа Кашкаревой Елизаветы носит уникальный и инновационный характер. В теоретической части автор выделяет теорию «мягкой силы», в которой литературные произведения представляют важнейший ее ресурс; теорию межкультурной коммуникации, согласно которой литературные тексты передают культурные нормы, ценности, историю и идентичность; теорию транснационализма, указывающую на наднациональный характер распространения литературных произведений. Эти теории в совокупности с предложенным в параграфе 1.1 набором методов гуманитарных и социально-экономических наук формируют убедительные теоретико-методологические рамки исследования, которые отличаются единством и оригинальностью.

Во введении очень подробно, четко и структурированно представлено современное состояние исследования международного литературного обмена России со странами Скандинавского региона, отмечены работы теоретиков международных отношений, на которые автор ориентировался в выборе теоретического подхода, продемонстрировано доминирование работ, посвященных двусторонним литературным контактам, а также отдельным проявлениям и аспектам литературного обмена. Видно, что автор очень обстоятельно подошел к составлению библиографического списка.

Количественный анализ переводов русской литературы на языки скандинавских стран и наоборот в их динамике, позволяют сделать предположения о факторах, влияющих на интенсивность литературных контактов между странами региона. Целый параграф посвящен определению специфики региона и выявлению закономерностей литературного взаимодействия на региональном уровне.

Вторая глава — более традиционна по своему содержанию. Автор последовательно рассматривает двусторонние литературные связи, большое внимание уделяя их историческим аспектам, нормативно-правовым документам современного периода, формам литературного сотрудничества и продвигающим их институтам.

В заключении не только сформулировано решение для поставленных во введении задач, но и представлены факторы, влияющие на состояние литературного обмена, отражена самая современная проблематика, предложены пути для преодоления возникающих вызовов.

Елизавета Кашкарева в течение нескольких лет занималась вопросами литературного обмена, накопила большой опыт в анализе и подборе источников и достигла очень высокого уровня теоретического обобщения. В 2024 г. она успешно выступила на олимпиаде Petropolitan research Елизавета ответственно подошла к написанию каждой из частей работы. Результатом стало

настоящее исследование, обладающее высокой степенью новизны и научной ценности. Источники и литература представлены на нескольких языках -русском, английском, шведском, финском.

Выпускная работа соответствует предъявляемым требованиям, носит завершенный и самостоятельный характер и заслуживает высокой оценки.

3. Рекомендованная оценка (по системе ECTS):
Отлично А

7 июня 2024

Доцент кафедры международных гуманитарных связей СПбГУ, к.и.н.
Елена Эдуардовна Эльц

